

Text and choice of illustrations: Tomasz Waliszewski and Krzysztof Chmielewski in cooperation with Anna Czajka, Mahmoud el-Tayeb and Krzysztof Jakubiak.

Illustrations: Marek Puskarski, Tomasz Szmagier, Kazimierz Kotlewski, Marek Stor, MAPS Geosystems, Wawrzyniec Świącicki and Piotr Giersz, Adam Maciejewski, Jan Morzycki-Markowski, Adam Głowacki, Katarzyna Górecka, Magdalena Rogowska, Michał Mojecki, Radosław Tusznio, Krzysztof Chmielewski.

Design and typesetting: Maciej Żelechowski-Stoń.

The directors of archaeological and conservation projects in Lebanon and their colleagues wish to express their deepest gratitude to all of their friends in Lebanon, Poland and France, whose kindness, commitment and direct assistance have contributed to the success of our endeavours. We would like to thank the following individuals and institutions in particular:

- The Ministry of Culture of Lebanon
- The General Directorate of Antiquities, Lebanon, in particular its Director, Mr Frédéric Hussein and others directly involved in Polish-Lebanese cooperation
- The Ambassador of the Republic of Poland in Beirut, H.E. Tomasz Niegodzis, Waldemar Markiewicz, Tadeusz Strulak and the entire Embassy staff
- The Directors of the Polish Centre for Mediterranean Archaeology, University of Warsaw, Prof. Piotr Bieliński and Prof. Michał Gawlikowski, and the entire staff of this institution, without whose assistance none of our projects could come to fruition
- Prof. Leïla Badre (Director of the Archaeological Museum of the American University of Beirut)
- H.E. Georges Khodr, Greek Orthodox Bishop of Mount Lebanon and Ms Maud Nahas representing the Bishop's office
- The sisters of the Orthodox convent in Kaftoun, in particular their Mother Superior, Antonina
- The members and founders of the Association pour la restauration et l'étude des fresques médiévales du Liban (AREFML), Ray Jabre Mouawad, Lévon Nordiguian, Souad Slim, Nada Hérou, Gérard Khatcharian
- The local authorities of Chhîm and Jiyeh, in particular Messrs Ziad Hajjar, Georges Azzi and Sheikh Younis
- The 150 participants who have been involved in archaeological and conservation projects in Lebanon over the past 15 years, without whom we could achieve nothing
- And lastly, our patient families.

**Published by the Embassy of the Republic of Poland in Beirut
in conjunction with**

the Polish Centre of Mediterranean
Archaeology of the University of Warsaw



the Department of Conservation and Restoration
of Works of Art of the Academy of Fine Arts in Warsaw



This publication was produced with financial assistance from:

